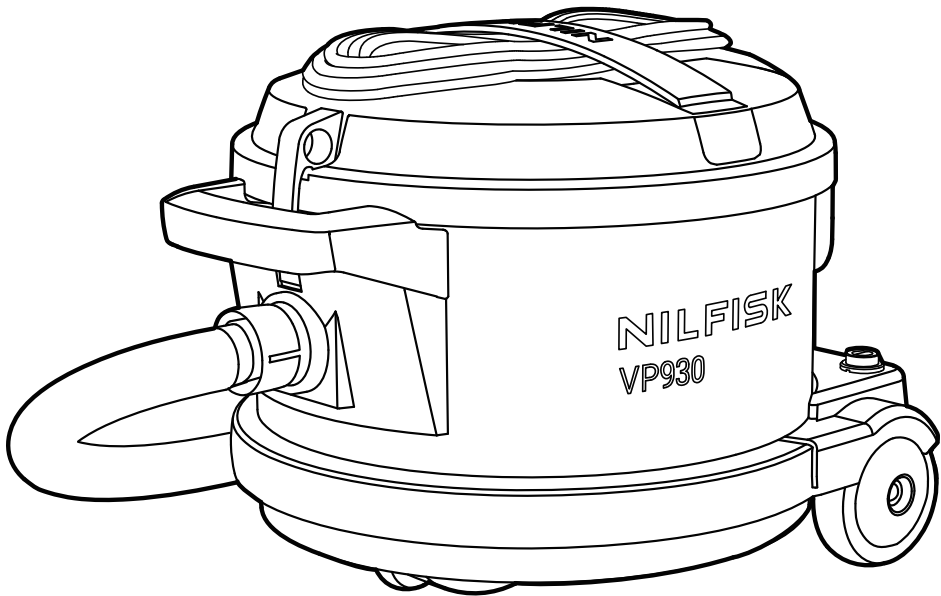


INSTRUCTIONS FOR USE

VP930 / GD930



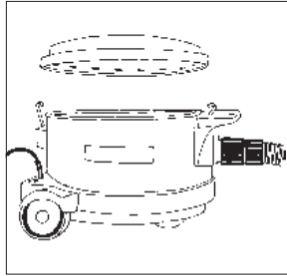
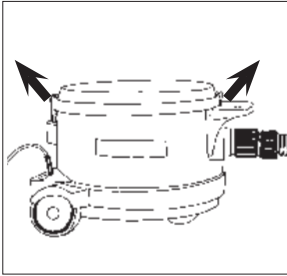
107420620



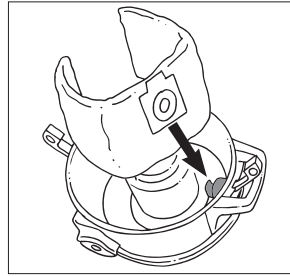
NILFISK

EN	Operating instructions	11
DE	Bedienungsanweisungen	15
FR	Instructions de fonctionnement	19
NL	Gebruiksaanwijzingen	24
IT	Istruzioni per l'uso	29
NO	Bruksanvisning	34
SV	Bruksanvisning	38
DA	Betjeningsvejledning	42
FI	Käyttöohje	46
ES	Instrucciones de funcionamiento	50
PT	Instruções de Funcionamento	54
EL	Οδηγίες λειτουργίας	59
TR	Kullanma Talimatları	64
SL	Navodila za delovanje	70
HR	Upute za uporabu	74
SK	Návod na obsluhu	78
CS	Návod k obsluze	82
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	86
HU	Használati útmutató	91
RO	Instrucțiuni de utilizare	95
BG	Указания за експлоатация	99
RU	Руководство по эксплуатации	104
ET	Tööjuhised	109
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	113
LT	Naudojimo instrukcija	117
JA	作手順	121
ZH	操作说明	125
KO	사용법	129
TH	คำแนะนำการใช้ งาน	133
MS	Arahan Operasi	137

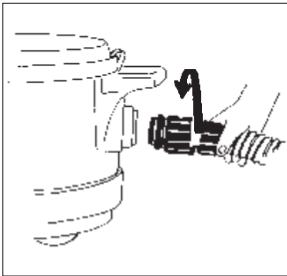
1. To open



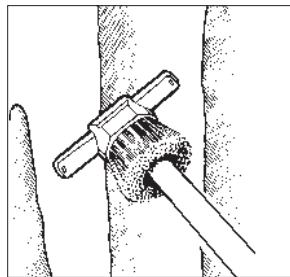
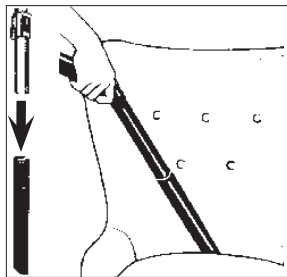
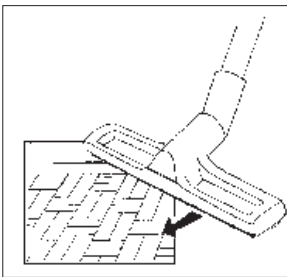
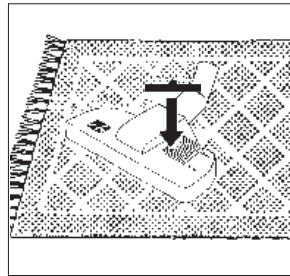
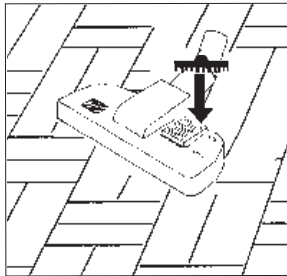
2. Dust bag



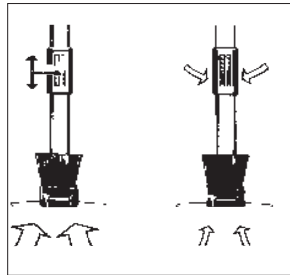
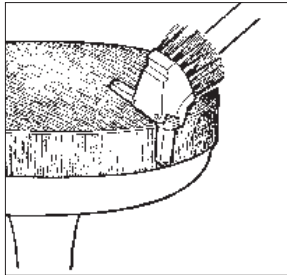
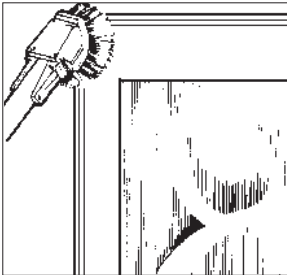
3. Hose connection



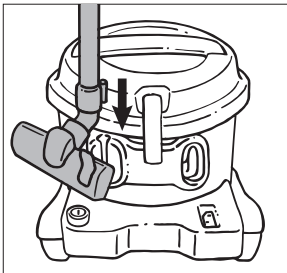
4. Tools



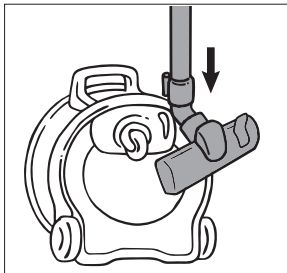
5. Suction control



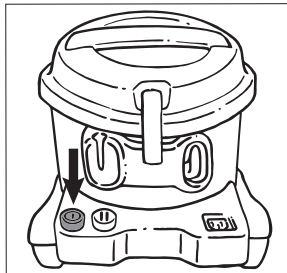
6. Parking



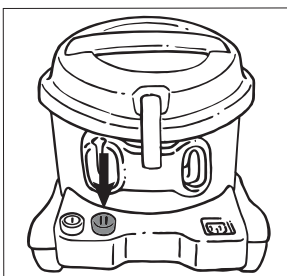
6. Parking (Selected models)



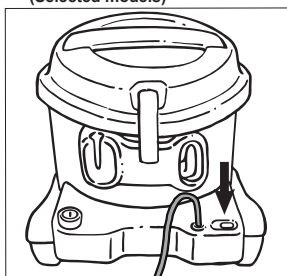
7. Start/stop



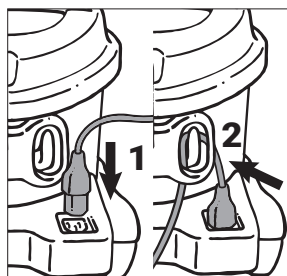
8. Motor speed



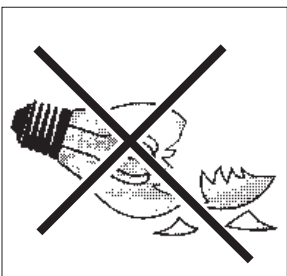
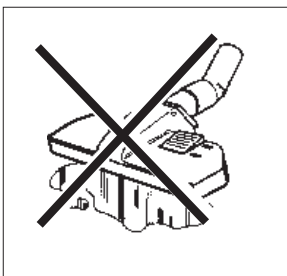
9. Electro nozzle plugin
(Selected models)



10. Detachable cord install/relief

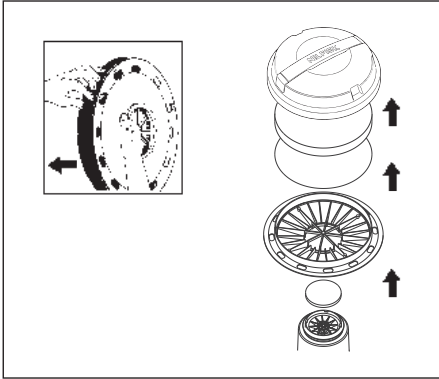


11. Warning

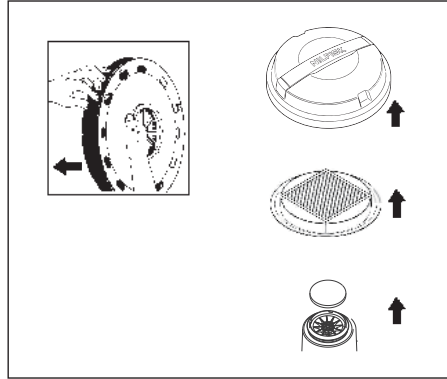


12. Main filter types

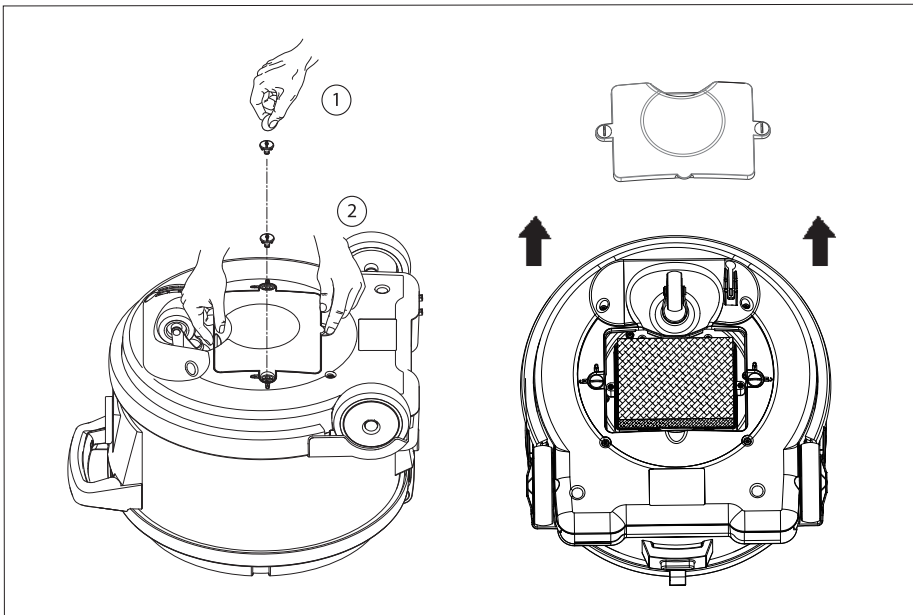
12.1 Standard filter






12.2 HEPA filter



13. Other filtration (VP930)



Specifications

NO.	Item	Unit	VP930 ECO	VP930	GD930
1	Rated power	W	400	760	1000
2	Protection grade (moist, dust)		IP 20	IP 20	IP 20
3	Protection class (electrical)		II 	II 	II 
4	Airflow	l/s	26	37	35
5	Suction power (end of tube)	W	120	285	270
6	Working sound level (2m)	dB(A)	48	50	52
7	Sound Pressure Level (IEC 60335-2-69)	dB(A)	53	55	57
8	Sound Power Level (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66	68	70
9	Vibration (ISO 5349 a _n)	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
10	Filter stages		4	4	3
11	Main filter type*	class	HEPA 13 or Standard filter	HEPA 13 or Standard filter	HEPA 13 or Standard filter
12	Main filter surface area	cm ²	12000	12000	12000
13	Dust bag capacity	litres	15	15	15
14	Weight (machine)	kg	7	7	8
15	Dimensions (LxWxH)	mm	450x390x330	450x390x330	450x390x330

Details can be subject to errors and change without prior notice.

* Model dependent

Maintenance plan	As required	Weekly /Monthly	Every 6-12 months
Check & empty/replace dust bag	•		
Inspect filters		•	
Replace main filters			•
Inspect machine for damage/wear and replace parts if needed		•	
Keep key parts/accessories clean	•		

Guidance only, depends on use & environment - check, clean or replace as necessary.

Follow maintenance plan and use original parts to ensure performance and valid warranty.

Selected items	Part No.
HEPA Filter (Original VP930)	140 2666 010
Fleece dust bag (5/10 pcs)	107420630 / 107420784
Paper dust bag (5/10 pcs)	140 7015 020 / 140 7015 040
Reusable dust bag (1pcs cloth)	140 7019 500
2m hose & bent-end	140 2782 500
Telescopic tube alu	011 8130 500
Multi surface nozzle	140 6700 540
Maintenance Kit - Light	107420860
Maintenance Kit - Plus	107420862

Translation of specification table

1	Rated power	W	<p>DE:Nennleistung.FR:Puissance nominale.NL:Nominaalvermogen.IT:Potenzanominale.NO:Nominelleffekt.SV:Märkeffekt.DA:Nomineffekt.FI:Nimellisteho.ES:Potencia nominal.PT:Potência classificada.EL:Ονομαστική ισχύς.TR:Anma gücü.SL:Nazivna moč.HR:Nazivna snaga.SK:Menovitý výkon.CS:Jmenovitý výkon.PL:Moc znamionowa.HU:Névleges teljesítmény.RO:Putere nominală.BG:Оценка сила.RU:Номинальная мощность.ET:Hinnatud jõud.LV:Nominālā jauda.LT:Vardinė galia.JA:定格出力.ZH:額定功率.KO:정격 전력.TH:พิกัดกำลังไฟ.MS:Kuasa yang diberi nilai.</p>
2	Protection grade (moist, dust)		<p>DE:Schutzart (Feuchtigkeit, Staub).FR:Degré de protection (humidité, poussière).NL:Beschermingsklasse (vocht, stof).IT:Grado di protezione (umidità, polvere).NO:Beskyttelsesgrad (fuktig, støv).SV:Skyddsklass (fukt, damm).DA:Beskyttelsesgrad (fugt, støv).FI:Suojausluokka (kostea, pöly).ES:Grado de protección (humedad, polvo).PT:Grau de protecção (humidade, pó).EL:Βαθμός προστασίας (από υγρασία ή σκόνη).TR:Koruma sınıfı (nemli, toz).SL:Stopnja zaščite (vlaga, prah).HR:Stopanj zaštite (vlaga, prašina).SK:Stupeň ochrany (vlhkosť, prach).PL:Stopień ochrony (wilgoć, pył).HU:Védelmi szint (nedvesség, por).RO:Grad de protecție (umezeală, praf).BG:Степен на защита (влага, прах).RU:Степень защиты (от влаги, пыли).ET:Kaitseaste (niiske, tolm).LV:Aizsardzības pakāpe (mitrums, puteklis).LT:Apsaugos klasė (drėgnas, dulkių).JA:保護等級 (湿, 粉塵).ZH:防护等级 (潮湿, 灰尘).KO:보호 등급 (습기, 먼지).TH:ระดับการป้องกัน (ความชื้น, ฝุ่น).MS:Gred perlindungan (lembap, habuk).</p>
3	Protection class (electrical)		<p>DE:Schutzklasse (Elektrik).FR:Classe de protection (électrique).NL:Beschermingsklasse (elektrisch).IT:Classe di protezione (elettrica).NO:Beskyttelsesklasse (elektrisk).SV:Skyddsklass (elektrisk).DA:Beskyttelsesklasse (elektrisk).FI:Suojausluokka (sähköinen).ES:Clase de protección (eléctrica).PT:Classe de protecção (elétrica).EL:Κατηγορία προστασίας (ηλεκτρική).TR:Koruma sınıfı (elektrik).SL:Zaščitni razred (električni).HR:Klasa zaštite (strujno).SK:Trieda ochrany (elektrická).CS:Třída ochrany (elektrická).PL:Klasa ochrony (elektryczna).HU:Védelmi osztály (elektromosság).RO:Clasa de protecție (electrică).BG:Клас на защита (електрически).RU:Класс защиты (электрическая).ET:Kaitseklass (elektriline).LV:Aizsardzības klase (elektriskā).LT:Apsaugos klasė (elektrinė).JA:保護等級 (電気).ZH:保护等级 (电气).KO:보호 등급 (전기).TH:คลาสการป้องกัน (ไฟฟ้า).MS:Kelas perlindungan (elektrik).</p>
4	Airflow	l/s	<p>DE:Luftstrom.FR:Débit d'air.NL:Luchtstroom.IT:Flusso d'aria.NO:Luftstrøm.SV:Luftflöde.DA:Luftstrøm.FI:Ilmavirta.ES:Flujo de aire.PT:Fluxo de ar.EL:Ροή αέρα.TR:Hava akışı.SL:Zračni tok.HR:Protok zraka.SK:Prietok vzduchu.CS:Proud v zduchu.PL:Przepływ powietrza.HU:Légáramlás.RO:Flux de aer.BG:Клас на защита (електрически).RU:Воздушный поток.ET:Kaitseklass (elektriline).LV:Gaisa plūsma.LT:Oro srautas.JA:気流.ZH:空气流量.KO:기류.TH:การไหลของอากาศ.MS:Aliran udara.</p>
5	Suction power (end of tube)	W	<p>DE:Saugleistung (Schlauchende).FR:Puissance d'aspiration (extrémité du tube).NL:Zuigkracht (einde van de buis).IT:Potenza di aspirazione (fine del tubo).NO:Sugekraft (enden av røret).SV:Sugkraft (ändan av røret).DA:Sugekraft (enden af røret).FI:Imuteho (putkenpääd).ES:Potencia de aspiración (extremo del tubo).PT:Potência de aspiração (extremidade do tubo).EL:Ισχύς αναρρόφησης (άκρο σωλήνα).TR:Emiş gücü (borun ucu).SL:Sesalna moč (koniec cevi).HR:Snaga usisavanja (kraj cijevi).SK:Sačí výkon (koniec trubice).CS:Sačí výkon (konec trubky).PL:Siła ssąca (koniec przewodu).HU:Szívó teljesítmény (cső vége).RO:Puterea de aspirație (capătul tubului).BG:Всмукателна мощност (край на тръбата).RU:Мощность всасывания (конец трубки).ET:Imemisvõimsus (toru ots).LV:Sūkšanas jauda (caurules gals).LT:Siurbimo galia (vamzdžio galas).JA:吸引力 (チューブエンド).ZH:吸力 (管端).KO:흡입력 (튜브끝).TH:แรงดูด (ปลายท่อ).MS:Kuasa sedutan (hujung tiub).</p>

6	Working sound level (2m)	dB(A)	<p>DE:Arbeitsgeräusch (2 m). FR:Niveau sonore de fonctionnement (2m). NL:Werkend geluidsniveau (2m). IT:Livello sonoro di lavoro (2m). NO:Arbeidslydnivå (2m). SV:Arbetsljudnivå (2m). DA:Arbejdslydniveau (2m). FI:Toimintaäänien taso (2m). ES:Nivel sonoro de trabajo(2m). PT:Nívelsonoro de funcionamento (2 m). EL:Επίπεδο ήχου εργασιών (2 m). TR:Çalışma sesi seviyesi (2m). SL:Delovna raven hrupa (2m). HR:Razina zvuka rada (2 m). SK:Hladina hluku pri práci (2 m). CS:Pracovní hladina hluku (2m). PL:Poziom hałas pracy(2m). HU:Munkazajszint (2 m). RO:Nivelul sonor de lucru (2 m). BG:Работно ниво на звука (2m). RU:Уровень рабочего звука (2м). ET:Töömüratase (2m). LV:Darba skaņas līmenis (2 m). LT:Darbinis garso lygis (2m). JA:作業音レベル(2m). ZH:工作声级(2米). KO:작업 소음 수준(2m). TH:ระดับเสียงการทำงาน (2 ม.)MS:Tahap bunyi berfungsi (2m).</p>
7	Sound Pressure Level (IEC 60335-2-69)	dB(A)	<p>DE:Schalldruckpegel (IEC 60335-2-69). FR:Niveau de pression acoustique (IEC 60335-2-69). NL:Geluidsdrukniveau (IEC 60335-2-69). IT:Livello di pressione sonora (IEC 60335-2-69). NO:Lydtrykknivå (IEC 60335-2-69). SV:Ljudtrycksnivå (IEC 60335-2-69). DA:Lydtrykksniveau (IEC 60335-2-69). FI:Äänenpainetaso (IEC 60335-2-69). ES:Nivel de presión de sonido (IEC 60335-2-69). PT:Nível de pressão sonora (IEC 60335-2-69). EL:Επίπεδο ηχητικής πίεσης (IEC 60335-2-69). TR:Ses basıncı seviyesi (IEC 60335-2-69). SL:Raven zvočnega tlaka (IEC 60335-2-69). HR:Razina tlaka zvuka (IEC 60335-2-69). SK:Úroveň tlaku zvuku (IEC 60335-2-69). CS:Hladina akustického tlaku (IEC 60335-2-69). PL:Poziom ciśnienia akustycznego(IEC 60335-2-69). HU:Hangnyomás szint (IEC 60335-2-69). RO:Nivelul de presiune acustică (IEC 60335-2-69). BG:Ниво на звуково налягане (IEC 60335-2-69). RU:Уровень звукового давления (IEC 60335-2-69). ET:Helirõhu tase (IEC 60335-2-69). LV:Skaņas spiediena līmenis (IEC 60335-2-69). LT:Garso slėgio lygis (IEC 60335-2-69). JA:音圧レベル(IEC 60335-2-69). ZH:声压级(IEC 60335-2-69). KO:음압레벨(IEC 60335-2-69). TH:ระดับเสียงแรงดันเสียง (IEC 60335-2-69). MS:Tahap tekanan bunyi(IEC 60335-2-69).</p>
8	Sound Power Level (IEC 60335-2-69)	dB(A)	<p>DE:Schallleistungspegel (IEC 60335-2-69). FR:Niveau de puissance acoustique (IEC 60335-2-69). NL:Geluidsvermogen niveau (IEC 60335-2-69). IT:Livello di potenza sonora(IEC 60335-2-69). NO:Lydeffektnivå (IEC 60335-2-69). SV:Ljudeffektnivå (IEC 60335-2-69). DA:Lydeffektniveau(IEC 60335-2-69). FI:Äänen tehotaso (IEC 60335-2-69). ES:Nivel de potencia de sonido (IEC 60335-2-69). PT:Nível de potência sonora (IEC 60335-2-69). EL:Επίπεδο ισχύος ήχου (IEC 60335-2-69). TR:Ses gücü seviyesi (IEC 60335-2-69). SL:Raven zvočne moči (IEC 60335-2-69). HR:Razina snage zvuka (IEC 60335-2-69). SK:Úroveň zvukového výkonu (IEC 60335-2-69). CS:Hladina akustického výkonu (IEC 60335-2-69). PL:Poziom mocy akustycznej(IEC 60335-2-69). HU:Hangteljesítmény szint (IEC 60335-2-69). RO:Nivelul de putere acustică (IEC 60335-2-69). BG:Ниво на звукова мощност (IEC 60335-2-69). RU:Уровень звуковой мощности (IEC 60335-2-69). ET:Helivõimsuse tase (IEC 60335-2-69). LV:Skaņas jaudas līmenis (IEC 60335-2-69). LT:Garso galios lygis (IEC 60335-2-69). JA:音響パワーレベル (IEC 60335-2-69). ZH:声功率级(IEC 60335-2-69). KO:음력 레벨(IEC 60335-2-69). TH:ระดับพลังเสียง (IEC 60335-2-69). MS:Tahap kuasa bunyi(IEC 60335-2-69).</p>
9	Vibration (ISO 5349 a _h)	m/s ²	<p>DE:Schwingungen (ah) (ISO 5349). FR:Vibrations (ISO 5349 ah). NL:Trillingen (ISO 5349 ah). IT:Vibrazioni (ISO 5349 ah). NO:Vibrasjon (ISO 5349 ah). SV:Vibration (ISO 5349 ah). DA:Vibration (ISO 5349 ah). FI:Tärinä (ISO 5349 ah). ES:Vibración (ISO 5349 ah). PT:Vibração (ISO 5349 ah). EL:Δόνηση (ISO 5349 ah). TR:Titreşim(ISO 5349 ah). SL:Vibracije (ISO 5349 ah). HR:Vibracije (ISO 5349 ah). SK:Vibrácie (ISO 5349 ah). CS:Vibrace (ISO 5349 ah). PL:Wibracje(ISO 5349 ah). HU:Rezgés (ISO 5349 ah). RO:Vibrații (ISO 5349 ah). BG:Вибрация (ISO 5349 ah)RU:Вибрация (ISO 5349 ah). ET:Vibratsioon (ISO 5349 ah). LV:Vibrācija (ISO 5349 ah). LT:Vibracija (ISO 5349 ah). JA:振動(ISO 5349 ah). ZH:振动(ISO 5349 ah). KO:진동(ISO 5349 ah). TH:การสั่นสะเทือน (ISO 5349 ah). MS:Getaran (ISO 5349 ah).</p>

10	Filter stages		<p>DE:Filterstufen. FR:Niveaux de filtration. NL:Filterstadia. IT:Stadi del filtro. SV:Filtersteg. DA:Filter stadier. FI:Suodatusvaihe et. ES:Etapas de filtrado. PT:Fases do filtro. EL:Στάδια φίλτρων. TR:Filtre aşamaları. SL:Stopnje filtra. HR:Faze filtra. SK:Etapy filtra. CS:Filtrační stupně. PL:Etapy filtrowania. HU:Szűrőszakaszok. RO:Etape de filtrare. BG:Етапи на филтриране. VG:Вибрация (ISO 5349 ah) . RU:Ступени фильтрации. ET:Filtri etapid. LV:Filtra posmi. LT:Filtravimo etapai. JA:フィルター段階. ZH:过滤器等级. KO:필터 단계. TH:ขั้นตอนการกรอง. MS:Peringkat penapis.</p>
11	Main filter type*	class	<p>DE:Typ des Hauptfilters. FR:Type de filtre principal. NL:Type hoofdfilter. IT:Tipo di filtro principale. NO:Hovedfiltertype. SV:Huvudfiltertyp. DA:Hovedfiltertype. FI:Pääsuodattintyyppi. ES: Tipo principal de filtro. PT:Tipo de filtro principal. EL:Κύριος τύπος φίλτρου. TR:Ana filtre tipi. SL:Glavni tip filtra. HR:Glavna vrsta filtra. SK:Typ hlavného filtra. CS:Typ hlavního filtru. PL:Główny typ filtra. HU:Fő szűrő típusa. RO:Tip de filtru principal. BG: Основен тип филтър . RU:Основной тип фильтра. ET:Põhifiltri tüüp. LV:Galvenā filtra tips. LT:Pagrindinis filtro tipas. JA:メインフィルタータイプ. ZH:主过滤器类型. KO:주요 필터 유형. TH:ประเภทตัวกรองหลัก. MS:Jenis penapis utama.</p>
12	HEPA filter surface area	cm ²	<p>DE:Oberfläche des Hauptfilters. FR:Surface du filtre principal. NL:Oppervlaktehoofdfilter. IT:Superficie del filtro principale. NO:Hovedfilteroverflate. SV:Huvudfilterets yta. DA:Hovedfilterets overfladeareal. FI:Pääsuodattimen pinta-ala. ES:Superficie de filtro principal. PT:Superfície do filtro principal. EL:Κύρια επιφάνεια φίλτρου. TR:Ana filtre yüzey alanı. SL:Glavna površina filtra. HR:Područje glavne površine filtra. SK:Povrch hlavného o filtra. CS:Povrch hlavního filtru. PL:Pole powierzchni głównej go filtra. HU:Fő szűrő felülete. RO:Suprafața filtrului principal. BG:Площ на основната филтърна повърхност. RU:Площадь поверхности основного фильтра . ET:Põhifiltri pindala. LV:Galvenā filtra virsmas laukums. LT:Pagrindinis filtro paviršiaus plotas. JA:メインフィルター表面積. ZH:主过滤器表面积. KO:메인 필터 표면적. TH:พื้นที่ผิวตัวกรองหลัก. MS:Luas permukaan penapis utama.</p>
13	Dust bag capacity	litres	<p>DE:Staubbehälterkapazität. FR:Capacité du sac à poussière. NL:Capaciteit stofzak. IT:Capacità del sacchetto della polvere. NO:Støpsekkapasitet. SV:Dustbag kapacitet. DA:Støpsekkapacitet. FI:Pölypussin kapasiteetti. ES:Capacidad de bolsa de polvo. PT:Capacidade do saco de pó. EL:Χωρητικότητα σακούλας σκόνης. TR:Toz torbası kapasitesi. SL:Kapaciteta vrečke za prah. HR:Kapacitet vrećice za prašinu. SK:Kapacita zberneho vaku na prach. CS:Kapacita prachového sáčku. PL:Pojemność worka odkurzacza. HU:Porzsák kapacitás. RO:Capacitate a sacului de praful. BG:Капацитет на торбата за прах . RU:Емкость мешка пылесборника. ET:Tolmukoti maht. LV:Putekļu mēra. JA:ダストバッグの容量. ZH:尘袋容量. KO:먼지 봉투 용량. TH:ความจุถังเก็บฝุ่น. MS:Kapasiti beg habuk.</p>
14	Weight (machine)	kg	<p>DE:Gewicht(Maschine). FR:Poids(la machine). NL:gewicht(machine). IT:Peso(macchina). NO:vekt(maskin). SV:vikt(maskin). DA:vægt(maskine). FI:paino(masin). ES:peso(máquina). PT:peso(máquina). EL:βάρος(μηχανή). TR:ağırlık(makine). SL:utež(stroj). HR:težina(mašina). SK:hmotnosť(stroj). CS:hmotnost(stroj). PL:Waga(maszyna). HU:súly(gép). RO:greutate(mașină). BG:тѐр̀но(машина). RU:вeс(Машины). ET:kaal(masin). LV:svars(mašīna). LT:svorio(mašina). JA:重さ(機械). ZH:重量(机器). KO:무게(기계). TH:น้ำหนัก(เครื่อง). MS:berat badan(mesin).</p>
15	Dimensions (LxWxH)	mm	<p>DE:Abmessungen (L x B x H). FR:Dimensions (LxLxH). NL:Afmetingen (LxBxH). IT:Dimensioni (LxLxH). NO:Dimensjoner (L x B x H). SV:Mått (L x B x H). DA:Dimensioner (LxBxH). FI:Mitat (PxLxK). ES:Dimensiones(Long. x Anch. x Alt.). PT:Dimensões (CxLxA). EL:Διαστάσεις (ΜxΠxΥ). TR:Boyutlar (U x G x Y). SL:Dimenzije (DxŠxV). HR:Dimenzije (DxŠxV). SK:Rozměry (DxŠxV). CS:Rozměry (délka x šířka x výška). PL:Wymiary (DxSxV). HU:Méreték (HxŠxZm). RO:Dimensiuni (LxLxH). BG:Размери (ДxШxВ). RU:Размеры (ДxШxВ). ET:Mõõdud (P x L x K). LV:Izmēri (GxPxA). LT:Matmenys (l x PxA). JA:寸法 (長さ×幅×高さ). ZH:尺寸(长x宽x高). KO:치수(LxWxH). TH:ขนาด (υxηxα). MS:Dimensi (P x L x T) .</p>

1 Důležité bezpečnostní pokyny

1.1 Symboly použité k označení pokynů

NEBEZPEČÍ



Nebezpečí, které může vést k vážným nebo nevléčitelným úrazům, nebo i úmrtí.

VÝSTRAHA



Nebezpečí, které může vést k vážným úrazům, nebo i úmrtí.

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí, které může vést k lehkým úrazům a škodám.



Než vysavač poprvé spustíte, musíte si pozorně přečíst tento návod k obsluze. Uchovejte si tyto pokyny pro pozdější použití.

1.2 Návod k obsluze

Kromě návodu k obsluze a závazných bezpečnostních předpisů platných v zemi použití dodržujte i ostatní obecně uznávané předpisy pro bezpečnost a správné použití.

1.3 Použití k určenému účelu

Tento stroj je určen pro komerční použití, například v hotelích, školách, nemocnicích, továrnách, prodejnách a kancelářích, k jiným účelům než obvyklému domácímu úklidu. Nehodím v důsledku nesprávného použití mohou zabránit pouze osoby, které stroj používají. **PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.**

Tento stroj je vhodný k vysávání suchých, nehořlavých nečistot.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné. Výrobce není žádným způsobem odpovědný za jakékoli poškození způsobené takovým použitím. Riziko plynoucí z takového použití nese pouze uživatel. Správné použití zahrnuje také řádný provoz, servis a opravy podle specifikací výrobce.

1.4 Důležité výstrahy

VÝSTRAHA

- Ke snížení nebezpečí požáru, rány elektrickým proudem anebo úrazů si před použitím přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a výstražné značky. Tento vysavač je navržen tak, aby byl bezpečný, když se používá k čištění podle specifikací. Pokud dojde k poškození elektrických nebo mechanických součástí, musí čisticí stroj a/nebo příslušenství před použitím opravit kompetentní servis nebo výrobce, abyste se vyvarovali dalšího poškození stroje nebo tělesného zranění uživatele.
- Ke snížení nebezpečí zásahu elektrickým proudem – nepoužívejte venku na mokřím povrchu.
- Tento stroj je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.
- Tento stroj musí být skladován pouze ve vnitřních prostorách.

- Používejte zásuvku pouze k určenému účelu.
- Neopouštějte stroj, když je zapojený. Odpojte ho ze zásuvky, když se nepoužívá a před údržbou.
- Nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Při odpojování ze zásuvky uchopte zástrčku, nikoliv kabel. Nesahejte na zástrčku nebo čisticí stroj mokřými rukama. Vypněte všechny ovládací prvky, než stroj odpojíte.
- Netahejte stroj nebo nenoste stroj za kabel, nepoužívejte kabel jako držadlo, nezavírejte dveře přes kabel a nepokládejte kabel okolo ostrých hran nebo rohů. Nepřejíždějte čisticím strojem přes kabel. Udržujte kabel mimo zahřáté povrchy.
- Udržujte vlasy, volné oděvy, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části stroje. Nevkládejte do otvorů žádné předměty a nepoužívejte stroj se zablokovanými otvory. Udržujte otvory bez prachu, chlupů, vlasů nebo čehokoli jiného, co by mohlo omezovat průtok vzduchu.
- Tento stroj není vhodný pro vysávání nebezpečného prachu.
- Nepoužívejte stroj k vysávání hořlavých nebo vznětlivých kapalin, jako je třeba benzin, ani v oblastech, kde se mohou vyskytovat.
- Nepoužívejte stroj k vysávání čehokoli, co hoří nebo doutná, jako třeba cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti.
- Děti musejí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Věnujte zvláštní pozornost čištění na schodištích.
- Nepoužívejte bez nainstalovaných filtrů.
- Pokud čisticí stroj nefunguje správně nebo spadl, poškodil se, byl ponechán venku či spadl do vody, vraťte ho do servisního střediska nebo prodejci.
- Pokud ze stroje uniká pěna nebo kapalina, ihned stroj vypněte.

- Obsluha musí být dostatečně poučena o používání těchto strojů.
- Tento stroj je určen pouze k použití zasucha.

1.5 Dvojnásobně izolovaná zařízení

UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze podle popisu v tomto návodu a pouze s příslušenstvím doporučeným od výrobce.
- **NEŽ STROJ ZAPOJÍTE**, zkontrolujte typový štítek na stroji a zjistěte, zda jmenovité napětí souhlasí v rámci 10 % s dostupným napětím.
- Toto zařízení má dvojnásobnou izolaci. Používejte pouze shodné náhradní díly. Přečtěte si pokyny k provádění servisu zařízení s dvojnásobnou izolací.

Ve dvojnásobně izolovaném zařízení jsou dva systémy izolace místo uzemnění. Když má zařízení dvojnásobnou izolaci, není opatřeno uzemněním a není třeba doplňovat uzemňovací prostředky. Provádění servisu dvojnásobně izolovaného zařízení vyžaduje mimořádnou opatrnost a znalost systému a smí ho provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojnásobně izolované zařízení musejí být shodné s díly, které je třeba vyměnit. Dvojnásobně izolované zařízení je označeno slovy „DVOJNÁSOBNÁ IZOLACE“ nebo „DVOJNÁSOBNĚ IZOLOVÁNO“. Na výrobku může být použitý také symbol (čtverec ve čtverci). Stroj je vybaven speciálně navrženým kabelem, který musí být v případě poškození vyměněn za kabel stejného typu. Je k dostání v autorizovaných servisních střediscích a u prodejců a musí být namontován vyškoleným personálem.

1.6 Elektrická přípojka

VAROVÁNÍ

- Vysavač nesmí být použit, pokud elektrický kabel nebo zástrčka vykazují jakékoliv známky poškození. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu či zástrčky. Pokud k takovému poškození dojde, může jej odstranit pouze společnost Nilfisk nebo autorizovaný servis Nilfisk.
- Elektrický kabel ani zástrčku neberte do mokrých rukou.
- Zástrčku nevytahujte ze zásuvky taháním za šňůru. Když chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchopte zástrčku, nikoliv šňůru. Před zahájením jakýchkoliv servisních prací či oprav na přístroji nebo kabelu je vždy třeba zástrčku vytáhnout ze zásuvky.

1.7 Nebezpečné materiály

VAROVÁNÍ

Nevysávejte nebezpečné materiály, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění.

Vysávat se nesmějí tyto materiály:

- Zdraví škodlivé prachové látky
- Horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
- Hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- Hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

1.8 Údržba


Vysavač vždy skladujte v suchu. Vysavač je konstruován pro dlouhodobý, náročný provoz. V závislosti na době provozu je třeba obnovovat prachové filtry. Kontejner udržujte v čistotě pomocí suchého hadříku a přiměřeného množství čistícího prostředku ve spreji.

Podrobnosti o poprodejních službách lze získat přímým kontaktem společnosti Nilfisk.

1.9 Záruka

Pro záruku a ručení platí naše všeobecné obchodní podmínky.

Za škody, plynoucí ze svévolně provedených úprav a změn přístroje, z použití nesprávných kartáčů a nevhodných čistících prostředků a z použití přístroje za jiným než stanoveným účelem, výrobce nijak neručí.

 Podle ustanovení směrnice 2012/19/EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci.

VÝSTRAHA



Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s rotujícími kartáči.